

TONTARRA Medizintechnik GmbH
Surgical Instruments in Demand

Urologie
Urology
Urología
Urologia

Über uns | About us



Chirurgische Instrumente ‚Made by TONTARRA‘ stehen seit mehr als 40 Jahren für höchste Qualität und Präzision. Dieser Erfolg und den weltweit guten Ruf, den wir uns durch den hohen Standard unserer Produkte erworben haben, basieren auf Innovationskraft, Leistungsbereitschaft und dem kompromisslosen Bekenntnis zu unserer Tradition.

Die Anerkennung durch unsere Kunden und Partner im In- und Ausland waren und sind uns stets ein Ansporn neben dem Bewährten auch die Herausforderung für neue Problemlösungen zu suchen und sich ihnen erfolgreich zu stellen.

Voraussetzungen für die marktrechte Umsetzung von der ursprünglichen Idee zum medizintechnischen Präzisionsinstrumentarium sind unsere modernste Produktionsstätte, die Kreativität und das Engagement unserer Mitarbeiter sowie ein Produktionsstandort, der seit mehr als einem Jahrhundert synonym für innovative und patientenorientierte Medizintechnik steht.

• • •

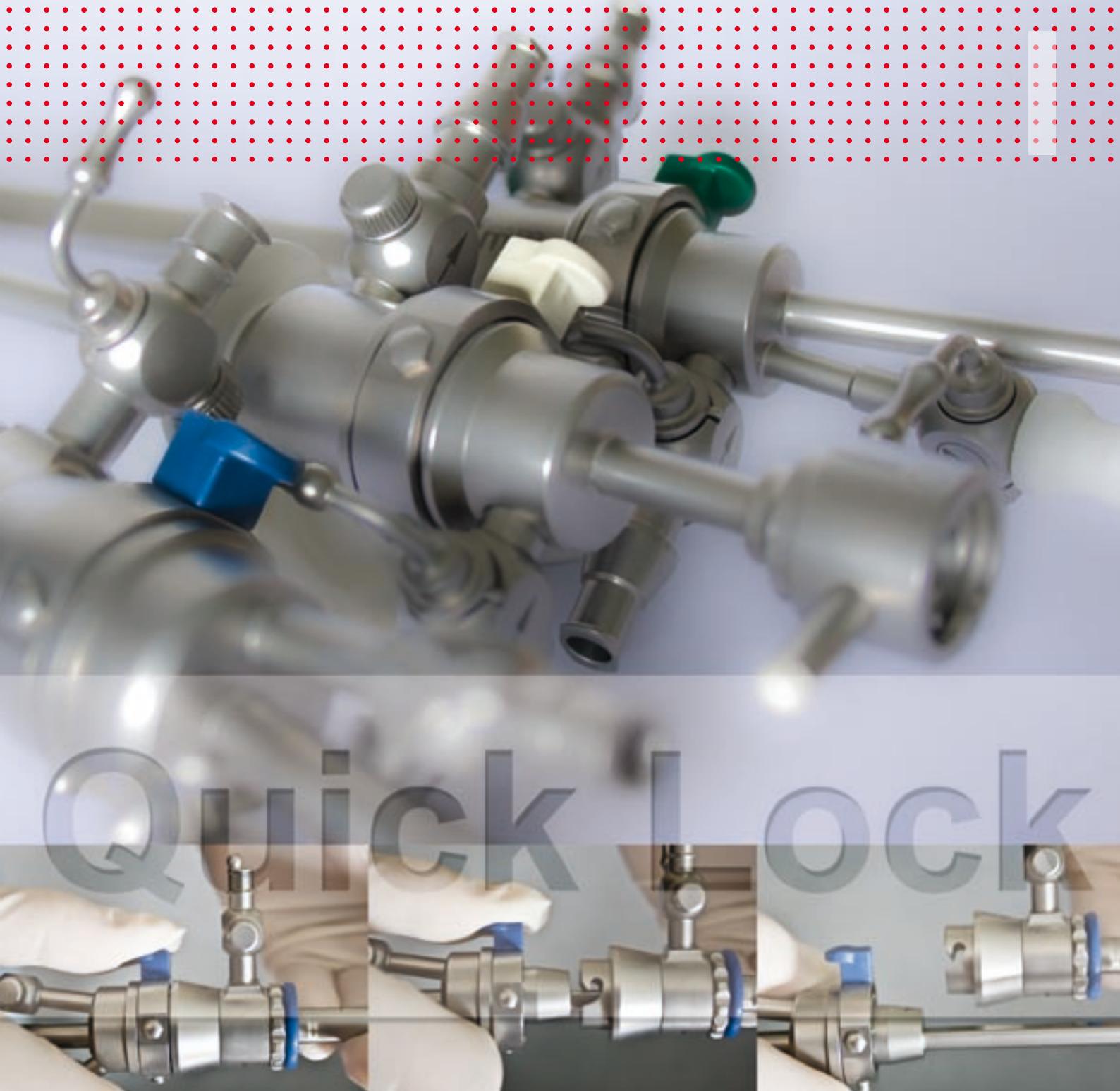
For more than 40 years TONTARRA has been recognized as a leader in quality and precision manufacturing of surgical instruments by continually implementing the latest advances in technology and production.

This success and the international recognition of the surgical skillfulness and accomplishment of TONTARRA Medizintechnik GmbH are based on our proven commitment to medical innovation, mastery in manufacturing and not least a strong focus on our continuing tradition of excellence.

The confidence in our medical programs and surgical lines as expressed for more than 40 years by our international customers and partners are a driving force to face and meet new challenges in surgical instrumentation.

Indispensable ‘tools’ for maturing new ideas into surgical instruments of highest precision include our state-of-the-art manufacturing facility and production processes and especially the ingenuity and strong commitment of our entire team.





Das Quick Lock System

Das neue **Quick Lock** System ermöglicht durch Zusammenpressen des Federmechanismus ein einfaches Trennen der zweiteiligen Dauerspülschläfte.

Durch die Markierung und Farbcodierung ist eine Montage und Zuordnung der Teile verschiedener Größen problemlos möglich.

Der Vorteil gegenüber herkömmlichen Bajonett-Systemen ist, dass sich das **Quick Lock** durch leichtes Zusammendrücken sofort öffnet, optimal zentriert und sehr gut abdichtet. Zur Montage werden die beiden Schäfte unter leichten Druck zusammengeführt, wobei die Federkraft die beiden Teile sicher und dicht verriegelt.

The Quick Lock connecting System

The main feature of the **Quick Lock** connecting system is that the sheath which is rigidly coupled with the connecting system can be very easily assembled and disassembled. Due to the spring locking the centering of inner and outer sheaths is optimized compared to the established Bayonet-type instruments.

The precise labeling on the instrument makes it easy to operate the connecting system.

Compared to the long time established Bayonet-type of connection the **Quick Lock** system is characterized by a smooth running take apart and a tight sealing of the two sheaths connected.



Quick Lock
Quick Lock
Quick Lock
attacco rapido

Inhaltsverzeichnis | index

índice | indice

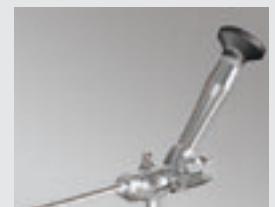
I

II

III

IV

V



Zystoskopie

cystoscopy

cistoscopía

cistoscopia

Resektoskopie

resectoscopy

resectoscopía

resettoscopy

Urethrotom

urethrotome

uretrótomo

uretrotomo

Uretero-Renoskopie

uretero-renoscopy

uretero-renoscopía

uretero-renoscopia

Nephroskopie

nephroscopy

nefroscopía

nefroscopia

6-20

21-38

39-48

49-52

53



Schaft rund
round sheath
vaina redonda
camicia cilindrica



Quick Lock
Quick Lock
Quick Lock
attacco rapido



Dauerspülung
continuous flow
irrigación continua
flusso continuo



Schaft oval
oval sheath
vaina oval
camicia ovale



Schaft tropfenförmig
drop style sheath
vaina en forma de gota
camicia con forma di goccia



Für den Einsatz in Schäften der Größe
for use in sheath with size
para el uso en las vainas del tamaño
per l'uso con camicia di diametro

VI

Pädiatrische Urologie

pediatric urology

urología pediátrica

urologia pediatrica

VII

Optiken

telescopes

ópticas

ottiche

VIII

Zubehör

accessories

accesorios

accessori

IX

Kabel

cable

cable

cavo

54-58**59-61****62-65****66-67**

Empfohlene Optiken
recommended telescopes
ópticas recomendadas
ottiche raccomandate



Zur Verwendung mit Laser
for use with laser
para el uso con láser
per l'uso con il sistema laser

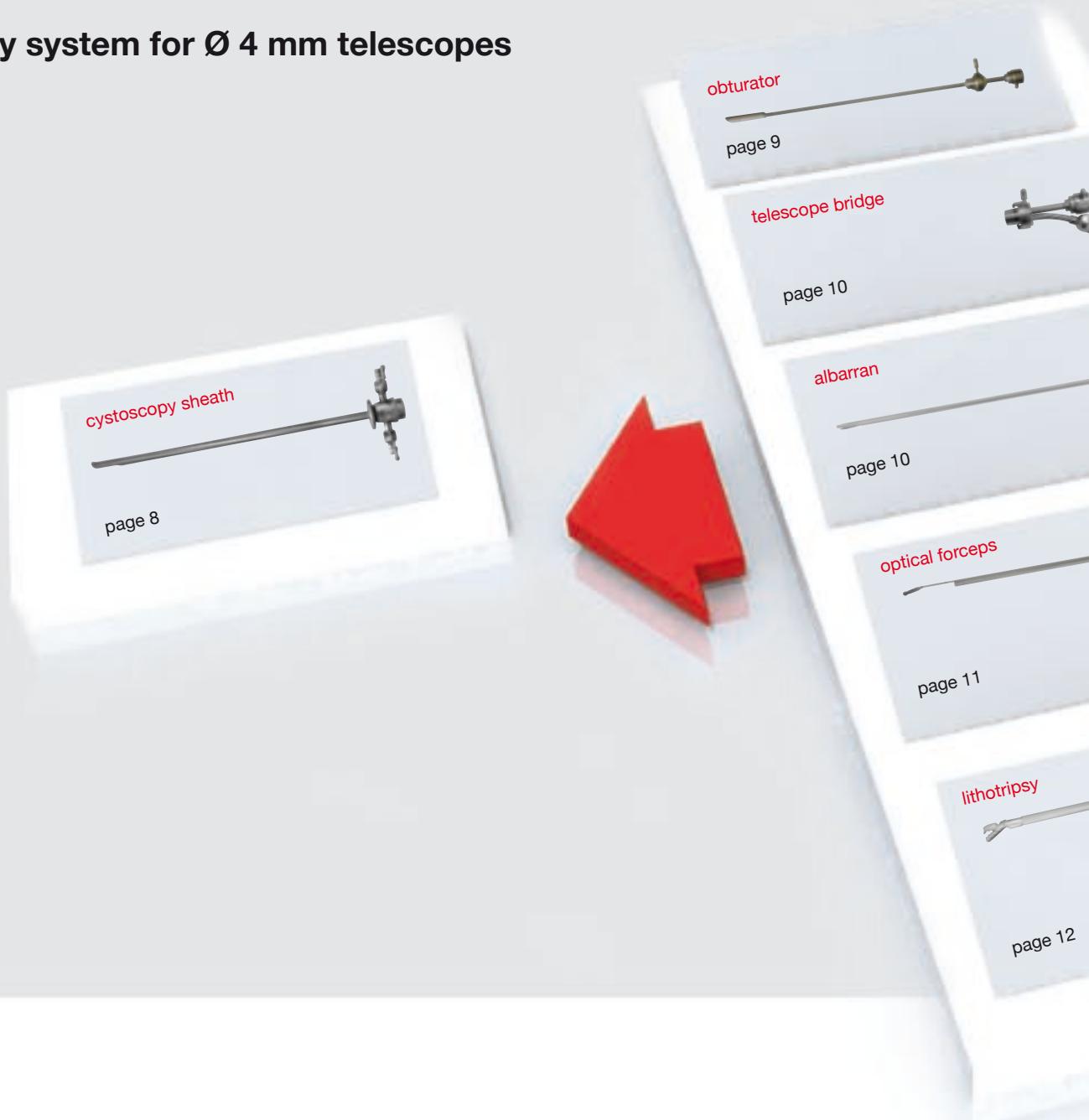


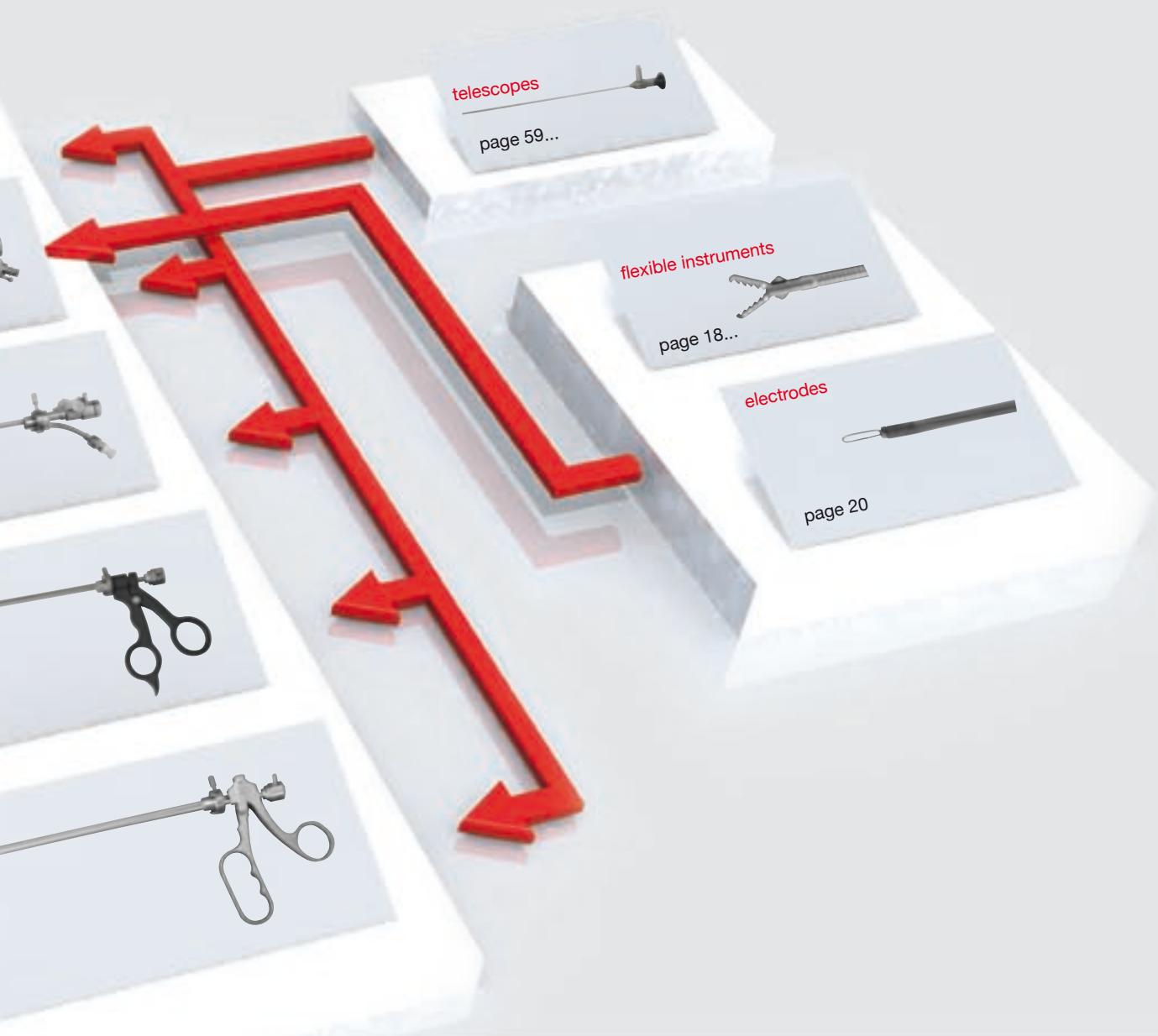
Funktionslänge
function length
longitud de trabajo
lunghezza lavorativa



Technische Änderungen vorbehalten.
We reserve the right to technical modifications.
Nos reservamos el derecho de modificaciones técnicas.
Ci riserviamo il diritto di modifiche tecniche.

overview: cystoscopy system for Ø 4 mm telescopes





telescopes

page 59...

flexible instruments

page 18...

electrodes

page 20



Zystoskopie Schäfte; System für Ø 4 mm Optiken
cystoscopy sheath; system for Ø 4 mm telescopes



mit Obturator | with obturator | con obturador | con otturatore

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-010-17	Zystoskopie Schaft; 2 Hähne; Kennfarbe gelb cystoscopy sheath; 2 stopcocks; colour code yellow vaina para cistoscopio; 2 llaves fijas; color de identificación amarillo camicia per cistoscopio; 2 rubinetti fissi; colore di identificazione giallo	17Fr.	1x5Fr.*
630-010-19	Kennfarbe grün colour code green color de identificación verde colore di identificazione verde	19Fr.	1x6/2x5Fr.*
630-010-21	Kennfarbe rot colour code red color de identificación rojo colore di identificazione rosso	21Fr.	1x7/2x5Fr.*
630-010-23	Kennfarbe blau colour code blue color de identificación azul colore di identificazione blu	23Fr.	1x9/2x7Fr.*
630-010-25	Kennfarbe weiss colour code white color de identificación blanco colore di identificazione bianco	25Fr.	1x10/2x8Fr.*

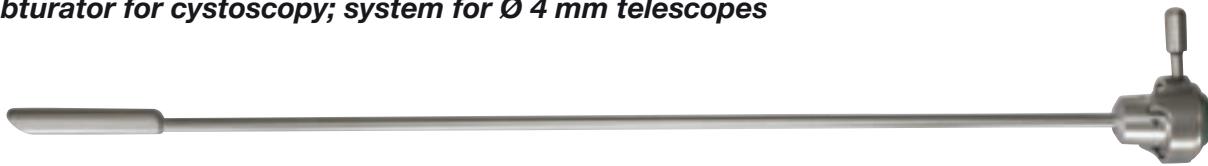


mit Obturator | with obturator | con obturador | con otturatore

630-015-17	Zystoskopie Schaft; Zentralhahn; Kennfarbe gelb cystoscopy sheath; central valve; colour code yellow vaina para cistoscopio; llave central; color de identificación amarillo camicia per cistoscopio; 1 rubinetto centrale; colore di identificazione giallo	17Fr.	1x5Fr.*
630-015-19	Kennfarbe grün colour code green color de identificación verde colore di identificazione verde	19Fr.	1x6/2x5Fr.*
630-015-21	Kennfarbe rot colour code red color de identificación rojo colore di identificazione rosso	21Fr.	1x7/2x5Fr.*
630-015-23	Kennfarbe blau colour code blue color de identificación azul colore di identificazione blu	23Fr.	1x9/2x7Fr.*
630-015-25	Kennfarbe weiss colour code white color de identificación blanco colore di identificazione bianco	25Fr.	1x10/2x8Fr.*

* Channel

Obturator für Zystoskopie; System für Ø 4 mm Optiken
obturator for cystoscopy; system for Ø 4 mm telescopes



Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-020-17	Obturator Standard; Kennfarbe gelb obturator standard; colour code yellow obturador estándar; color de identificación amarillo otturatore standard; colore di identificazione giallo	17Fr. 	
630-020-19	Kennfarbe grün colour code green color de identificación verde colore di identificazione verde	19Fr. 	
630-020-21	Kennfarbe rot colour code red color de identificación rojo colore di identificazione rosso	21Fr. 	
630-020-23	Kennfarbe blau colour code blue color de identificación azul colore di identificazione blu	23Fr. 	
630-020-25	Kennfarbe weiss colour code white color de identificación blanco colore di identificazione bianco	25Fr. 	



630-025-17	Sichtobturator; Kennfarbe gelb obturator visual; colour code yellow obturador visual; color de identificación amarillo otturatore di visualizzazione; colore di identificazione giallo	17Fr. 	601-104-12
630-025-19	Kennfarbe grün colour code green color de identificación verde colore di identificazione verde	19Fr. 	
630-025-21	Kennfarbe rot colour code red color de identificación rojo colore di identificazione rosso	21Fr. 	
630-025-23	Kennfarbe blau colour code blue color de identificación azul colore di identificazione blu	23Fr. 	
630-025-25	Kennfarbe weiss colour code white color de identificación blanco colore di identificazione bianco	25Fr. 	



Optikbrücken für Zystoskopie; System für Ø 4 mm Optiken
telescope bridges for cystoscopy; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-030-00	Optikbrücke zur Diagnostik telescope bridge for diagnostic puente óptico para diagnosis ponte diagnostico per telescopio	17-25Fr.	601-104-12
630-030-01	Optikbrücke mit 1 Instrumentenkanal telescope bridge; 1 instrument channel puente óptico; 1 canal para instrumentos ponte operativo con 1 canale per strumenti	17-25Fr.	601-104-12
630-030-02	Optikbrücke mit 2 Instrumentenkanälen telescope bridge; 2 instrument channels puente óptico; 2 canales para instrumentos ponte operativo con 2 canali per strumenti	17-25Fr.	601-104-12
630-030-21	Albarran Lenkhebel; 1 Instrumentenkanal albarran deflecting mechanism; 1 instrument channel albarran mecanismo de deflexión; 1 canal para instrumentos ponte d'Albarran; 1 canale per strumenti	17-25Fr.	601-104-70
630-030-22	Albarran Lenkhebel; 2 Instrumentenkanälen albarran deflecting mechanism; 2 instrument channels albarran mecanismo de deflexión; 2 canales para instrumentos ponte d'Albarran; 2 canali per strumenti	17-25Fr.	601-104-70

Optische Instrumente; System für Ø 4 mm Optiken
optical instruments; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
		19-25Fr.	
630-035-00	Fasszange optisch grasping forcep; optical pinza de agarre; óptica pinza da biopsia; con canale per ottica		 601-104-12
630-035-05	Probeexzisionszange optisch; löffelförmig biopsy spoon forcep; optical pinza de biopsia en forma de cuchara; óptica pinza da biopsia; con canale per ottica		 601-104-12
630-035-10	Probeexzisionszange optisch biopsy punch; optical pinza de biopsia; óptica pinza da biopsia; con canale per ottica		 601-104-12
630-035-15	Probeexzisionszange optisch; löffelförmig biopsy spoon forcep; optical pinza de biopsia en forma de cuchara; óptica pinza da biopsia; con canale per ottica		 601-104-70
630-035-20	Hakenschere optisch hook scissor; optical tijera en forma de gancho; óptica forbici a gancio; con canale per ottica		 601-104-12
630-035-25	Adapter zur Verwendung optischer Instrumente in Resektoskopie Schäften adaptor using optical instruments in resectoscopy sheaths adaptador para el uso de los instrumentos ópticos en vainas resectoscopicas adattatore per l'uso degli strumenti ottici in camicie per resettoscopio		

Zur Verwendung mit Resektoskopie Schäften von Seite 24-26 | to adapt with resectoscopy sheaths from page 24-26
 para el uso con vainas resectoscopicas de la página 24-26 | per l'uso con camicia per resettoscopio vedere pagina 24-26



Steinzange optisch; System für Ø 4 mm Optiken
optical stone crushing forcep; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-035-30	Steinzange optisch; für 25Fr. Schäfte stone crushing forcep; optical; for 25Fr. sheath pinza óptica para cálculo; para vainas de 25Fr. pinza per calcoli; per camicie da 25Fr.		601-104-12



630-035-35	Adapter zur Verwendung der Steinzange in Resektoskopie Außenschäften adapter using stone crushing forcep in resectoscopy outer sheaths adaptador para el uso de la pinza para cálculo en vainas exteriores del resectoscopio adattore con rubinetto; per l'uso delle pinze per calcoli nella camicia esterna del resectoscopio		A close-up photograph of the adapter, which is a cylindrical metal component with a valve or control mechanism attached to its side.
------------	---	--	--

Lithotripsie Stanze; System für Ø 4 mm Optiken
punch lithotripsy; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Specz.
630-040-00	Lithotripsie Schaft; mit Zentralhahn lithotripsy sheath; central valve vaina para litotripsi; llave central camicia per litotripsia con rubinetto centrale	24Fr.	



ohne Obturator | without obturator | sin obturador | senza otturatore

630-040-05	Arbeitselement zur Stanz-Lithotripsie; optisch working element for punch lithotripsy; optical elemento de trabajo para litotripsi; óptico strumento di lavoro operativo per litotripsia, ottico	24Fr.	601-104-12
------------	--	-------	------------



630-040-10	Obturator Standard; für Lithotripsie Schaft obturator standard; for lithotripsy sheath obturador estandar; para vaina de litotripsi otturatore standard; per camicia litotriptica	24Fr.	
------------	--	-------	--



630-040-15	Optikbrücke mit 1 Instrumentenkanal telescope bridge; 1 instrument channel puente óptico; 1 canal para instrumentos ponte per telescopio con 1 canale per strumenti	24Fr.	7Fr.*
------------	--	-------	-------



601-104-12



* Channel



Zystoskopie; kompakt; System für Ø 2,9 mm Optiken
cystoscopy; compact; system for Ø 2,9 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-042-01	Zystoskopie Schaft; 2 Hähne; 1 Instrumentenkanal cystoscopy sheath; 2 stopcocks; 1 instrument channel vaina para cistoscopio; 2 llaves fijas; 1 canal para instrumentos camicia per cistoscopio; 2 rubinetti fissi; 1 canale per strumenti	15Fr.	5Fr.*
			 601-103-30

 ohne Obturator | without obturator | sin obturador | senza otturatore

 15Fr.





Zystoskopie; System für Ø 2,9 mm Optiken
cystoscopy; system for Ø 2,9 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-042-15	Zystoskopie Schacht; 2 Hähne cystoscopy sheath; 2 stopcocks vaina para cistoscopio; 2 llaves fijas camicia per cistoscopio; 2 rubinetti fissi	15Fr.	5Fr.*
			
	 		
	ohne Obturator without obturator sin obturador senza otturatore		
630-042-20	Obturator Standard obturator standard obturador estándar otturatore standard	15Fr.	
			
			
630-042-21	Optikbrücke zur Diagnostik telescope bridge for diagnostic puente óptico para diagnosis ponte per telescopio diagnostico	15 Fr.	601-103-30
			
			
630-042-22	Optikbrücke; 1 Instrumentenkanal telescope bridge; 1 instrument channel puente óptico; 1 canal para instrumentos ponte per telescopio; 1 canale per strumenti	15 Fr.	601-103-30
			
			
630-042-23	Optikbrücke; 2 Instrumentenkanälen telescope bridge; 2 instrument channels puente óptico; 2 canales para instrumentos ponte per telescopio; 2 canali per strumenti	15 Fr.	601-103-30
			
			
630-042-25	Albarran Lenkhebel; 1 Instrumentenkanal albarran deflecting mechanism; 1 instrument channel albarran mecanismo de deflexión; 1 canal para instrumentos ponte d'Albarran; 1 canale per strumenti	15 Fr.	601-103-30
			
			
			
		* Channel	



Laser-Zystoskopie; System für Ø 4 mm Optiken
laser-cystoscopy; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-045-23	Laser-Zystoskopie Schaft; 2 Hähne laser-cystoscopy sheath; 2 stopcock vaina para láser cistoscopio; 2 llaves fijas camicia laser per cistoscopio; 2 rubinetti	23Fr.	
	ohne Obturator without obturator sin obturador senza otturatore		
630-045-30	Obturator Standard obturator standard obturador estándar otturatore standard	23Fr.	
630-045-35	Sichtobturator obturator visual obturador visual otturatore di visualizzazione	23Fr.	601-104-12
630-045-40	Optikbrücke mit 1 Instrumentenkanal telescope bridge; 1 instrument channel puente óptico; 1 canal para instrumentos ponte per telescopio; con 1 canale per strumenti	23Fr.	8Fr.* 601-104-12

* Channel

Laser-Resektoskopie; System für Ø 4 mm Optiken
laser-resectoscopy; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
---------	----------------------------	------	-------



Zur Verwendung mit Resektoskopie Schäften | to adapt with resectoscopy sheets
para el uso con vainas resectoscopicas | per l'uso con camicia per resettoscopio

630-047-10	Arbeitselement; passiv; geschlossener Griff; für Lasersonden bis Ø 1,2 mm laser-working element; passive; closed handle; for fibres Ø 1,2 mm elemento de trabajo; pasivo; mango cerrado; para sondas de láser hasta Ø 1,2 mm strumento di lavoro operativo per laser; passivo; manico chiuso			601-104-30
------------	---	--	--	------------

630-047-20	Arbeitselement; passiv; geschlossener Griff; für Lasersonden bis Ø 0,8 mm laser-working element; passive; closed handle; for fibres Ø 0,8 mm elemento de trabajo; pasivo; mango cerrado; para sondas de láser hasta Ø 0,8 mm strumento di lavoro operativo per laser; passivo; manico chiuso per sonde di laser fino 0,8 mm			601-104-30
------------	---	--	--	------------

630-050-05	Stanze zur Gewebeentfernung nach Laserbehandlung punch to remove tissue after laser treatment pinza para extirpar el tejido después del tratamiento con láser pinza per asportazione del tessuto dopo il trattamento laser			601-104-12
------------	---	--	--	------------



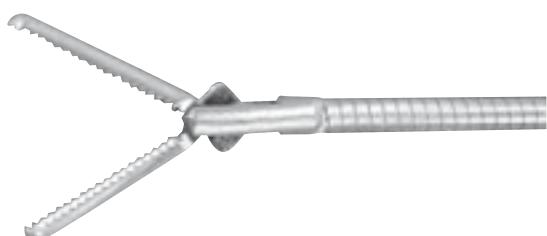
Zur Verwendung mit Resektoskopie Schäften | to adapt with resectoscopy sheets
para el uso con vainas resectoscopicas | per l'uso con camicia per resettoscopio



Flexible Instrumente; 400 mm
flexible instruments; 400 mm

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
<p>Fasszange; flexibel; gezahnt; doppelbeweglich grasping forcep; flexible; serrated; double action pinza de agarre; flexible; dentada; doble acción Pinza da presa; flessibile; striata; doppia azione</p>			

583-070-16 5Fr. 400 mm



Fasszange; Alligatormaul; flexibel; doppelbeweglich
grasping forcep; flexible; alligator jaw; double action
pinza de agarre; boca en forma de cocodrilo; flexible; doble acción
pinza da presa; flessibile; morso a coccodrillo; doppia azione

583-060-16 5Fr. 400 mm

583-060-23 7Fr. 400 mm

583-060-30 9Fr. 400 mm



Probeexzisionszange; flexibel; oval; doppelbeweglich
biopsy forcep; flexible; oval; double action
pinza de biopsia; flexible; oval; doble acción
pinza tagliente da biopsia; flessibile; ovale; doppia azione

583-010-16 5Fr. 400 mm

583-010-23 7Fr. 400 mm

583-010-30 9Fr. 400 mm



Flexible Instrumente; 400 mm
flexible instruments; 400 mm

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spec.
<p>Probeexzisionszange; flexibel; oval; gezahnt; doppelbeweglich biopsy forcep; flexible; oval; serrated; double action pinza de biopsia; flexible; oval; dentada; doble acción pinza tagliente da biopsia; flessibile; ovale; striata; doppia azione</p>			

583-050-16	5Fr.	400 mm
583-050-23	7Fr.	400 mm
583-050-30	9Fr.	400 mm



Schere; flexibel; einfachbeweglich
scissor; flexible; single action
tijera; flexible; acción singular
forbice; flessibile; azione singola

583-020-16	5Fr.	400 mm
583-020-23	7Fr.	400 mm
583-020-30	9Fr.	400 mm



Hakenschere; flexibel; einfachbeweglich
hook scissor; flexible; single action
tijera en forma de gancho; flexible; acción singular
forbice ad uncino; flessibile; azione singola

583-030-16	5Fr.	400 mm
583-030-23	7Fr.	400 mm
583-030-30	9Fr.	400 mm





URO

Flexible Elektroden; monopolar
flexible electrodes; monopolar



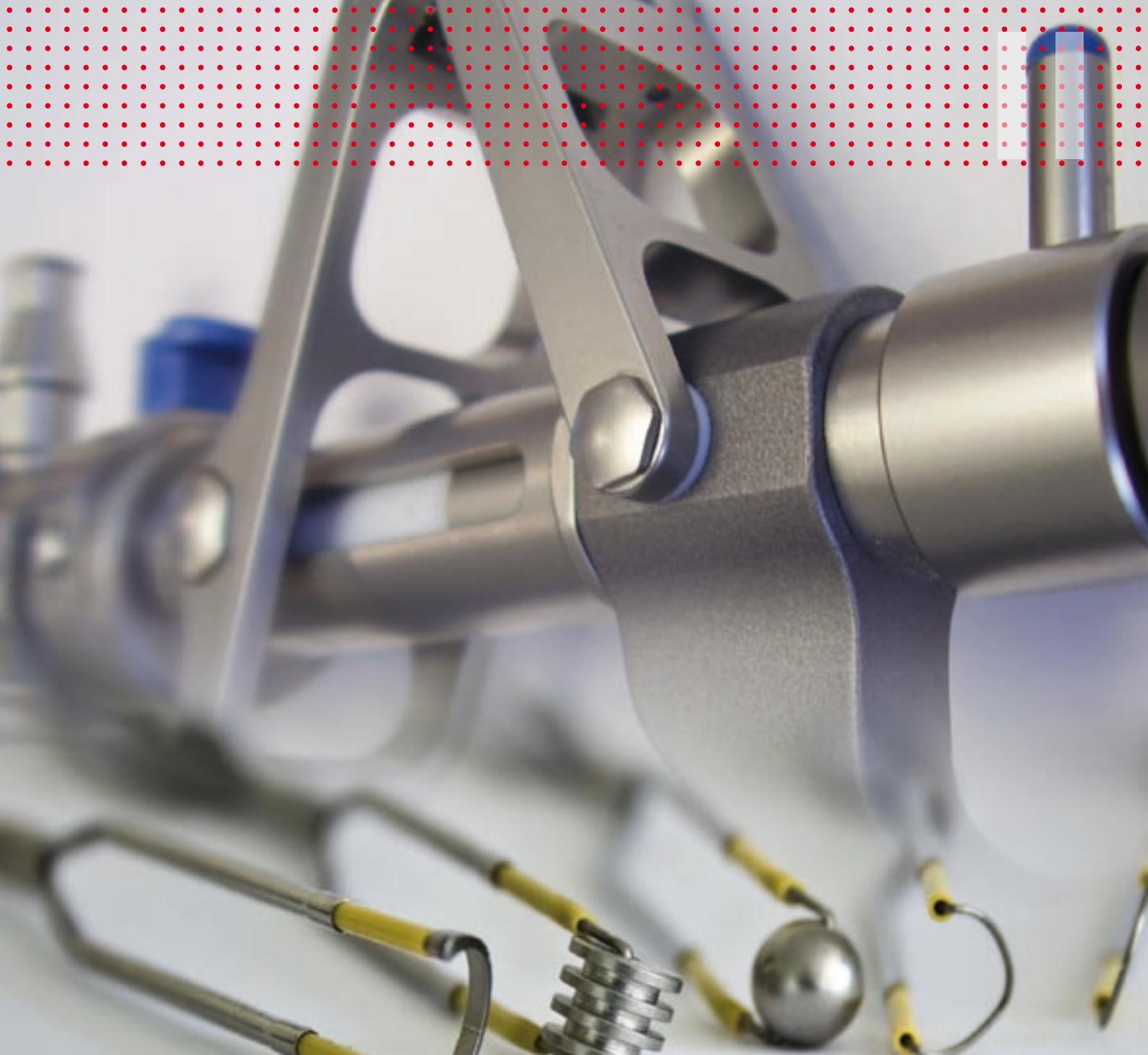
Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
Knopfelektrode; flexibel; monopolar button electrode; flexible; monopolar electrodo de botón; flexible; monopolar elettrodo a sfera; flessibile; monopolare			
582-510-05	5Fr. 470 mm		
582-510-07	7Fr. 470 mm		
582-510-09	9Fr. 470 mm		
Nadelektrode; flexibel; monopolar needle electrode; flexible; monopolar electrodo de aguja; flexible; monopolar elettrodo ad ago; flessibile; monopolare			
582-511-05	5Fr. 470 mm		
582-511-07	7Fr. 470 mm		
Schlingenelektrode; flexibel; monopolar loop electrode; flexible; monopolar electrodo de asa; flexible; monopolar elettrodo ad ansa; flessibile; monopolare			
582-514-07	7Fr. 470 mm		

Flexible Elektroden; bipolar
flexible electrodes; bipolar



582-515-05	5Fr. 360 mm	
Knopfelektrode; flexibel; bipolar button electrode; flexible; bipolar electrodo de botón; flexible; bipolar elettrodo; flessibile; bipolare a forma semi-rigido		
582-516-05	5Fr. 360 mm	
Nadelektrode; flexibel; bipolar needle electrode; flexible; bipolar electrodo de aguja; flexible; bipolar elettrodo, flessibile bipolare a forma ad ago		

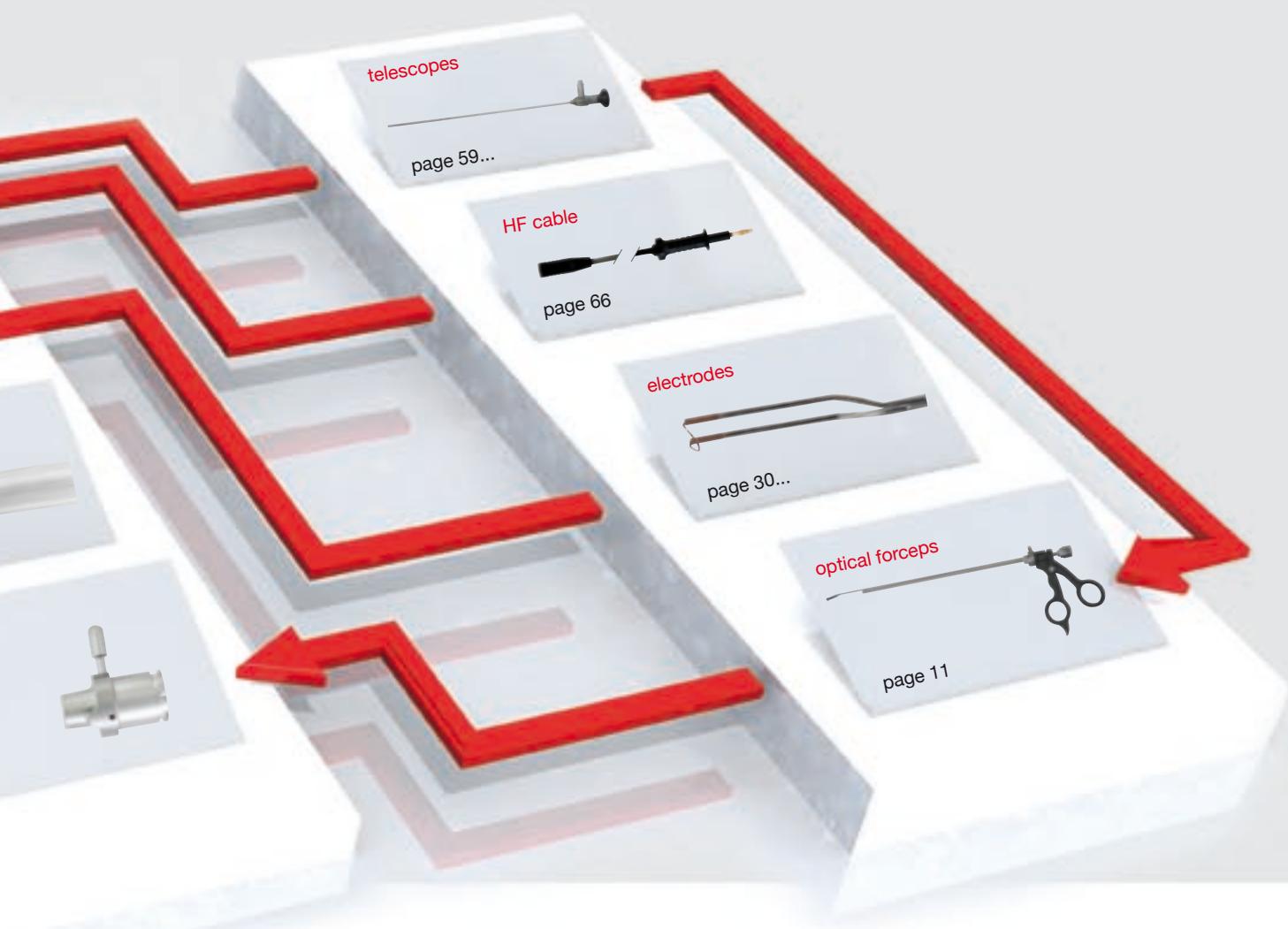
HF Kabel siehe Seite 66 | HF connection cable see page 66

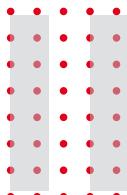


Resektoskopie | *resectoscopy*

overview: resectoscopy system for Ø 4 mm telescopes







Resektoskopie Schäfte; System für Ø 4 mm Optiken
resectoscopy sheaths; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-200-24	Resektoskopie Schaft; 1 Hahn resectoscopy sheath; 1 stopcock vaina para resectoscopio; 1 llave fija camicia per resettoscopio; 1 rubinetto; fisso	24Fr.	



ohne Obturator | without obturator | sin obturador | senza otturatore

630-200-27	Resektoskopie Schaft; 1 Hahn resectoscopy sheath; 1 stopcock vaina para resectoscopio; 1 llave fija camicia per resettoscopio; 1 rubinetto; fisso	27Fr.	
------------	--	-------	--



ohne Obturator | without obturator | sin obturador | senza otturatore

630-035-25	Adapter zur Verwendung optischer Instrumente in Resektoskopie Schäften adaptor using optical instruments in resectoscopy sheaths adaptador para el uso de los instrumentos ópticos en vainas resectoscopicas adattatore per l'uso degli strumenti ottici nella camicia del resettoscopio		
------------	---	--	--



Zur Verwendung mit Resektoskopie Schäften von Seite 24-26 | to adapt with resectoscopy sheaths from page 24-26
 para el uso con vainas resectoscopicas de la página 24-26 | per l'uso con camicia per resettoscopio vedere pagina 24-26

Resektoskopie Dauerspülschläfte; System für Ø 4 mm Optiken
resectoscopy continuous flow sheaths; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
---------	----------------------------	------	-------



ohne Obturator | without obturator | sin obturador | senza otturatore

630-205-26	Dauerspülshaft; 2 Hähne; rundum Perforation continuous flow sheath; 2 stopcocks; allround perforation vaina para irrigación continua; 2 llaves fijas; perforación alrededor Camicia a flusso continuo; sistema fisso; 2 rubinetti fissi; perforata	26Fr.
------------	---	-------



Content: outer sheath 630-204-06 | inner sheath 630-204-26

630-206-26	Dauerspülshaft; 2 Hähne; rundum langloch Perforation continuous flow sheath; 2 stopcocks; allround slot perforation vaina para irrigación continua; 2 llaves fijas; perforación alrededor en forma ojal Camicia a flusso continuo; 2 rubinetti fissi; perforata a fessure	26Fr.
------------	--	-------



Content: outer sheath 630-204-07 | inner sheath 630-204-26

630-205-28	Dauerspülshaft; 2 Hähne; rundum Perforation continuous flow sheath; 2 stopcocks; allround perforation vaina para irrigación continua; 2 llaves fijas; perforación alrededor Camicia a flusso continuo; sistema fisso; 2 rubinetti fissi; perforata	28,5Fr.
------------	---	---------



Content: outer sheath 630-204-08 | inner sheath 630-204-28

Resektoskopie Dauerspülschläfte; System für Ø 4 mm Optiken
resectoscopy continuous flow sheaths; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
---------	----------------------------	------	-------



turnable

ohne Obturator | without obturator | sin obturador | senza otturatore

630-210-26 **Dauerspülshaft drehbar; 2 Hähne; rundum Perforation** **26Fr.**
continuous flow sheath; turnable; 2 stopcocks; allround perforation
vaina para irrigación continua; rotable; 2 llaves fijas; perforación alrededor
camicia a flusso continuo; girevole; 2 rubinetti fissi; senza otturatore; perforata



Content: outer sheath 630-209-06 | inner sheath 630-209-26

630-211-26 **Dauerspülshaft drehbar; 2 Hähne; rundum langloch Perforation** **26Fr.**
continuous flow sheath; turnable; 2 stopcocks; allround slot perforation
vaina para irrigación continua; rotable; 2 llaves fijas; perforación alrededor en forma ojal
camicia a flusso continuo; girevole; 2 rubinetti fissi; senza otturatore; perforata a fessure



Content: outer sheath 630-209-07 | inner sheath 630-209-26

630-210-28 **Dauerspülshaft drehbar; 2 Hähne; rundum Perforation** **28,5Fr.**
continuous flow sheath; turnable; 2 stopcocks; allround perforation
vaina para irrigación continua; rotable; 2 llaves fijas; perforación alrededor
camicia a flusso continuo; girevole; 2 rubinetti fissi; senza otturatore; perforata



Content: outer sheath 630-209-08 | inner sheath 630-209-28

Resektoskopie Obturatoren; System für Ø 4 mm Optiken
resectoscopy obturators; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
---------	----------------------------	------	-------



630-215-24	Obturator Standard obturator standard obturador estándar otturatore standard	24/26Fr.	
630-215-27	Obturator Standard obturator standard obturador estándar otturatore standard	27/28,5Fr.	



630-220-24	Obturator; bewegliche Spitze obturator; deflecting tip obturador; punta móvil otturatore; con punta mobile	24/26Fr.	
630-220-27	Obturator; bewegliche Spitze obturator; deflecting tip obturador; punta móvil otturatore; con punta mobile	27/28,5Fr.	

Resektoskopie Obturatoren; System für Ø 4 mm Optiken
resectoscopy obturators; system for Ø 4 mm telescopes

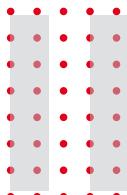
Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-225-24	Sichtobturator obturator visual obturador visual otturatore di visualizzazione	24/26Fr.	 601-104-30
630-225-27	Sichtobturator obturator visual obturador visual otturatore di visualizzazione	27/28,5Fr.	 601-104-30
630-230-24	Sichtobturator; 1 Instrumentenkanal obturator visual; 1 instrument channel obturador visual; 1 canal para instrumentos otturatore di visualizzazione; 1 canale per strumenti	24/26Fr.	 5Fr. * 601-104-30
630-230-27	Sichtobturator; 1 Instrumentenkanal obturator visual; 1 instrument channel obturador visual; 1 canal para instrumentos otturatore di visualizzazione; 1 canale per strumenti	27/28,5Fr.	 7Fr. * 601-104-30

* Channel

Resektoskopie Arbeitselemente; System für Ø 4 mm Optiken
resectoscopy working elements; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-235-05	Arbeitselement; aktiv; offener Griff working element; active; open handle elemento de trabajo; activo; mango abierto elemento di lavoro operativo; attivo; manico aperto		601-104-30
630-235-10	Arbeitselement; aktiv; geschlossener Griff working element; active; closed handle elemento de trabajo; activo; mango cerrado elemento di lavoro operativo; attivo; manico chiuso		601-104-30
630-235-55	Arbeitselement; passiv; offener Griff working element; passive; open handle elemento de trabajo; pasivo; mango abierto elemento di lavoro operativo; passivo; manico aperto		601-104-30
630-235-60	Arbeitselement; passiv; geschlossener Griff working element; passive; closed handle elemento de trabajo; pasivo; mango cerrado elemento di lavoro operativo; passivo; manico chiuso		601-104-30

HF Kabel siehe Seite 66 | HF connection cable see page 66



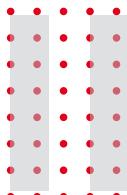
Resektoskopie Elektroden; System für Ø 4 mm Optiken
resectoscopy electrodes; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-240-00	Schlingenelektrode; gewinkelt; Kennfarbe gelb loop electrode; angled; colour code yellow electrodo de asa; angulado; color de identificación amarillo elettrodo ad ansa; angolato; colore di identificazione giallo	24/26Fr.	30° **
630-240-01	Schlingenelektrode; gewinkelt; Kennfarbe braun loop electrode; angled; colour code brown electrodo de asa; angulado; color de identificación marrón elettrodo ad ansa; angolato; colore di identificazione marrone	27/28,5Fr.	30° **
630-240-05	Schlingenelektrode; gewinkelt; Kennfarbe gelb loop electrode; angled; colour code yellow electrodo de asa; angulado; color de identificación amarillo elettrodo ad ansa; angolato; colore di identificazione giallo	24/26Fr.	12° **
630-240-06	Schlingenelektrode; gewinkelt; Kennfarbe braun loop electrode; angled; colour code brown electrodo de asa; angulado; color de identificación marrón elettrodo ad ansa; angolato; colore di identificazione marrone	27/28,5Fr.	12° **
630-240-10	Schlingenelektrode; gerade; Kennfarbe gelb loop electrode; straight; colour code yellow electrodo de asa; recto; color de identificación amarillo elettrodo ad ansa; retto; colore di identificazione giallo	24/26Fr.	
630-240-11	Schlingenelektrode; gerade; Kennfarbe braun loop electrode; straight; colour code brown electrodo de asa; recto; color de identificación marrón elettrodo ad ansa; retto; colore di identificazione marrone	27/28,5Fr.	



** Direction of view

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-240-15	Kugelelektrode; Kennfarbe gelb ball electrode; colour code yellow electrodo de bola; color de identificación amarillo elettrodo a sfera; colore di identificazione giallo	Ø 3 mm	
630-240-20	Kugelelektrode; Kennfarbe gelb ball electrode; colour code yellow electrodo de bola; color de identificación amarillo elettrodo a sfera; colore di identificazione giallo	Ø 5 mm	
630-240-25	Rollenelektrode; Kennfarbe gelb roller electrode; colour code yellow electrodo de rollo; color de identificación amarillo elettrodo a rullo; colore di identificazione giallo	Ø 3 mm	
630-240-30	Rollenelektrode; Kennfarbe gelb roller electrode; colour code yellow electrodo de rollo; color de identificación amarillo elettrodo a rullo; colore di identificazione giallo	Ø 5 mm	
630-240-35	Kegelelektrode; Kennfarbe gelb conical electrode; colour code yellow electrodo de punta cónica; color de identificación amarillo elettrodo conico; colore di identificazione giallo		
630-240-40	Messerelektrode; gewinkelt; Kennfarbe gelb knife electrode; angled; colour code yellow electrodo de cuchillo; angulado; color de identificación amarillo elettrodo a lama; angolato; colore di identificazione giallo	24/26Fr.	
630-240-41	Messerelektrode; gewinkelt; Kennfarbe braun knife electrode; angled; colour code brown electrodo de cuchillo; angulado; color de identificación marrón elettrodo a lama; angolato; colore di identificazione marrone	27/28,5Fr.	



Resektoskopie Elektroden; System für Ø 4 mm Optiken
resection electrodes; system for Ø 4 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-240-45	Vaporisationselektrode; gezahnt; Kennfarbe gelb vaporization electrode; spike; colour code yellow electrodo de vaporización; dentado; color de identificación amarillo elettrodo per vaporizzazione; dentato; colore di identificazione giallo	Ø 3 mm	
630-240-50	Vaporisationselektrode; gezahnt; Kennfarbe gelb vaporization electrode; spike; colour code yellow electrodo de vaporización; dentado; color de identificación amarillo elettrodo per vaporizzazione; dentato; colore di identificazione giallo	Ø 5 mm	
630-240-55	Vaporisationselektrode; Kennfarbe gelb vaporization electrode; colour code yellow electrodo de vaporización; color de identificación amarillo elettrodo per vaporizzazione; colore di identificazione giallo	Ø 3 mm	
630-240-60	Vaporisationselektrode; Kennfarbe gelb vaporization electrode; colour code yellow electrodo de vaporización; color de identificación amarillo elettrodo per vaporizzazione; colore di identificazione giallo	Ø 5 mm	
630-240-65	Bandelektrode; Kennfarbe gelb band electrode; colour code yellow electrodo de cinta; color de identificación amarillo elettrodo a nastro; colore di identificazione giallo	24/26Fr. 30° **	
630-240-70	Bandelektrode; Kennfarbe gelb band electrode; colour code yellow electrodo de cinta; color de identificación amarillo elettrodo a nastro; colore di identificazione giallo	24/26Fr. 0° **	

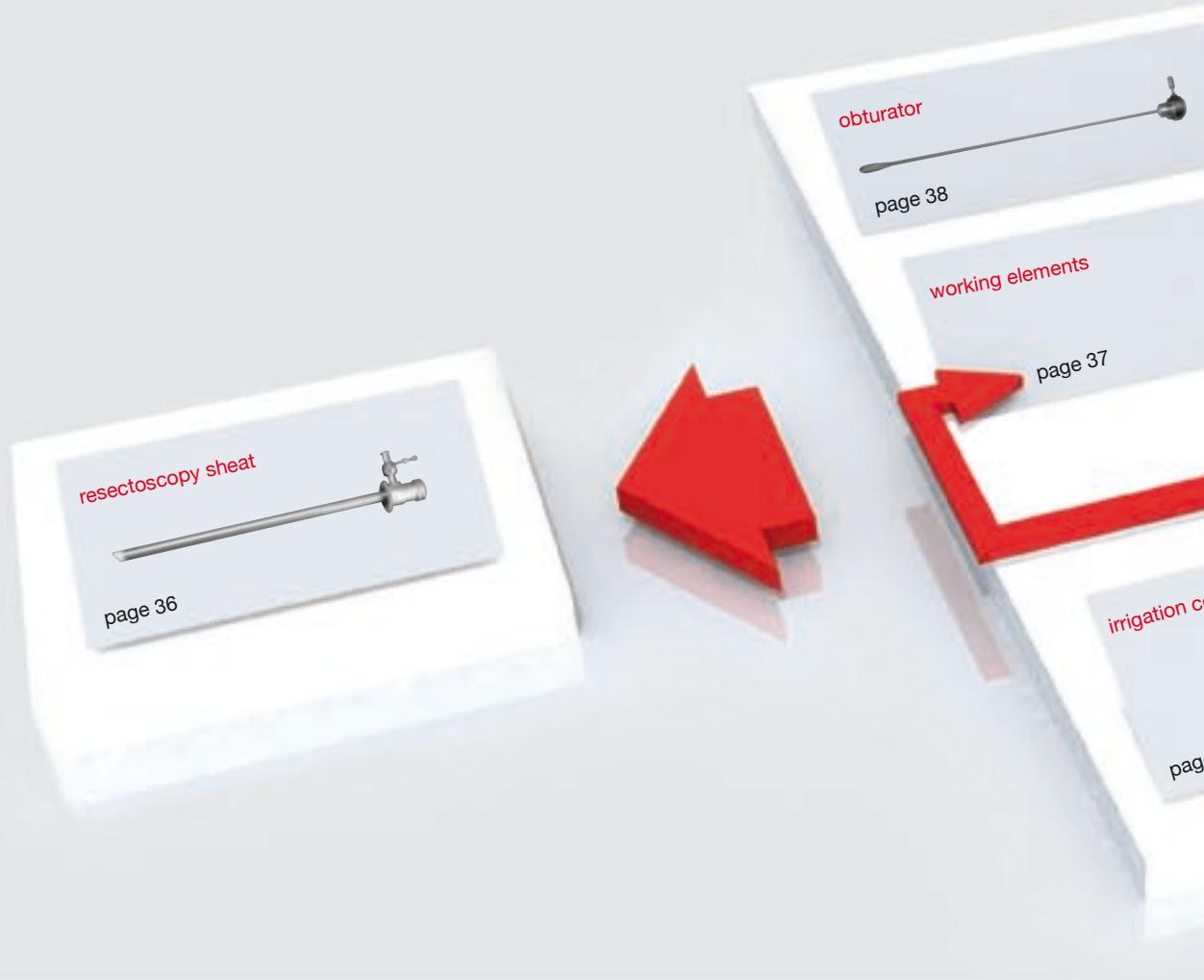
** Direction of view

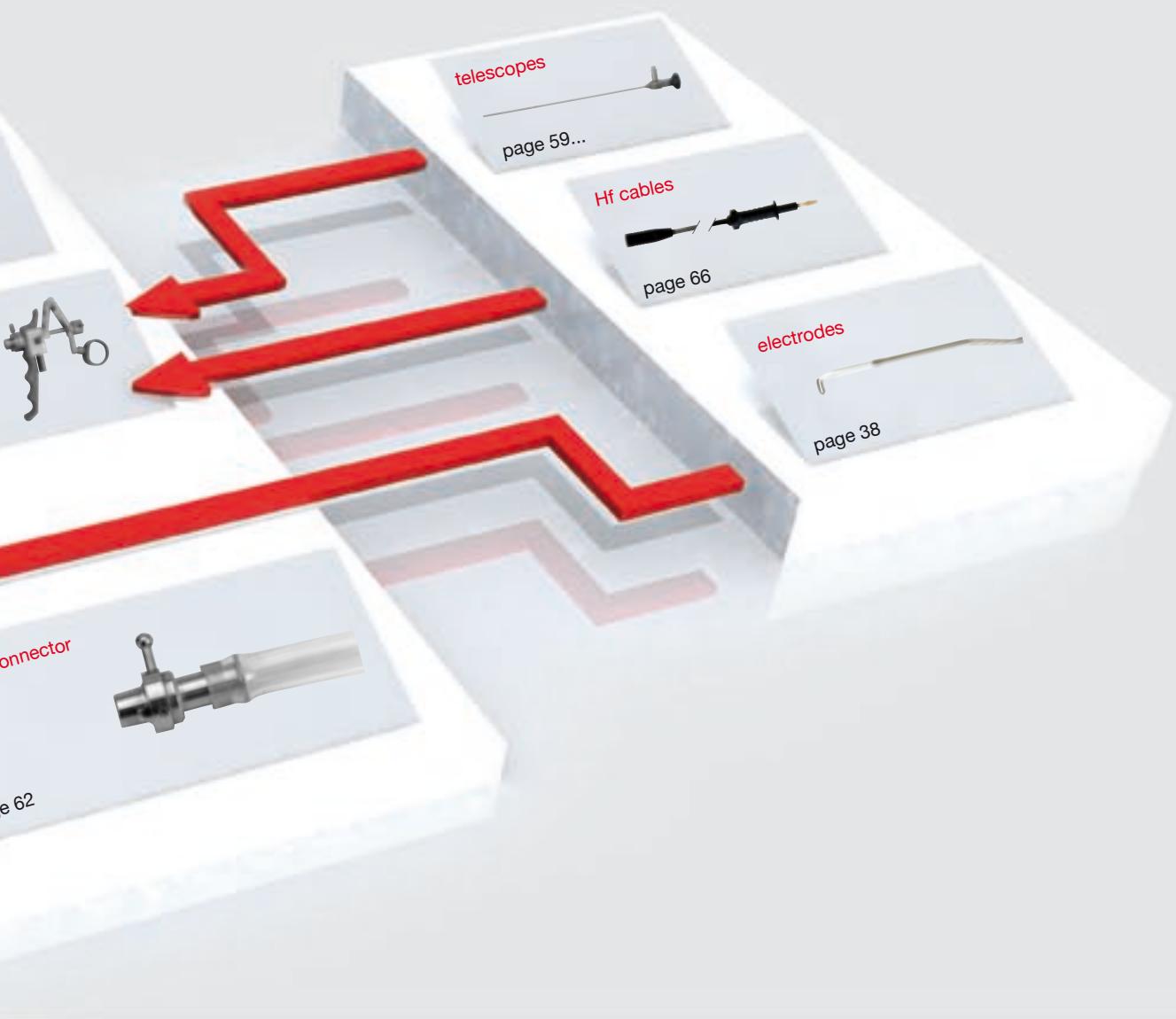
Bipolares Resektoskopie Arbeitselement
bipolar resectoscopy working element

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-350-55	Arbeitselement zur Verwendung mit Gyrus bipolaren Elektroden working element to use with Gyrus bipolar electrodes elemento de trabajo para el uso con electrodos bipolares de Gyrus elemento di lavoro operativo per l'uso con elettrodi bipolari Gyrus		601-104-30

Weitere bipolare Arbeitselemente auf Anfrage | additional bipolar working elements on request
otros elementos de trabajo bipolares a petición | altri elementi di lavoro operativi bipolar su richiesta

overview: resectoscopy system for Ø 2,9 mm telescopes





Resektoskopie; System für Ø 2,9 mm Optiken
resectionscopy; system for Ø 2,9 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-300-19	Resektoskopie Schaft; 1 Hahn resectionscopy sheath; 1 stopcock vaina para resectoscopio; 1 llave fija camicia per resettoscopio; 1 rubinetto fisso	19Fr.	



ohne Obturator | without obturator | sin obturador | senza otturatore

630-305-21	Dauerspülsschaf; 2 Hähne; rundum Perforation continuous flow sheath; 2 stopcocks; allround perforation vaina para irrigación continua; 2 llaves fijas; perforación alrededor camicia a flusso continuo; sistema fisso; 2 rubinetti fissi; perforata	22Fr.
------------	--	-------



ohne Obturator | without obturator | sin obturador | senza otturatore

Content: outer sheath 630-204-01 | inner sheath 630-304-21

630-310-21	Dauerspülsschaf; drehbar; 2 Hähne; rundum Perforation continuous flow sheath; turnable; 2 stopcocks; allround perforation vaina para irrigación continua; rotatable; 2 llaves fijas; perforación alrededor camicia a flusso continuo; girevole; 2 rubinetti fissi; perforata	22Fr.
------------	---	-------

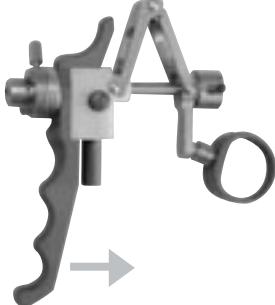
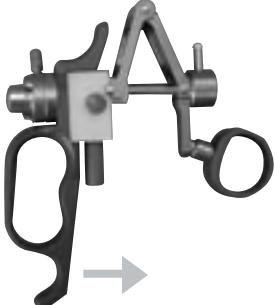
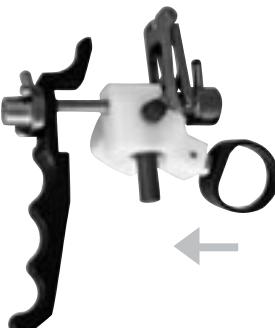
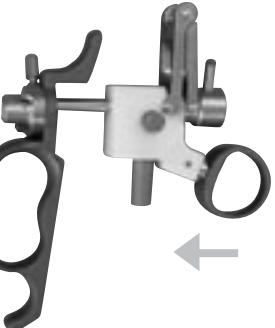


turnable



ohne Obturator | without obturator | sin obturador | senza otturatore

Content: outer sheath 630-209-01 | inner sheath 630-309-21

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-335-05	Arbeitselement; aktiv; offener Griff working element; active; open handle elemento de trabajo; activo; mango abierto elemento di lavoro operativo; attivo; manico aperto		 601-103-30
630-335-10	Arbeitselement; aktiv; geschlossener Griff working element; active; closed handle elemento de trabajo; activo; mango cerrado elemento di lavoro operativo; attivo; manico chiuso		 601-103-30
630-335-55	Arbeitselement; passiv; offener Griff working element; passive; open handle elemento de trabajo; pasivo; mango abierto elemento di lavoro operativo; passivo; manico aperto		 601-103-30
630-335-60	Arbeitselement; passiv; geschlossener Griff working element; passive; closed handle elemento de trabajo; pasivo; mango cerrado elemento di lavoro operativo; passivo; manico chiuso		 601-103-30

HF Kabel siehe Seite 66 | HF connection cable see page 66

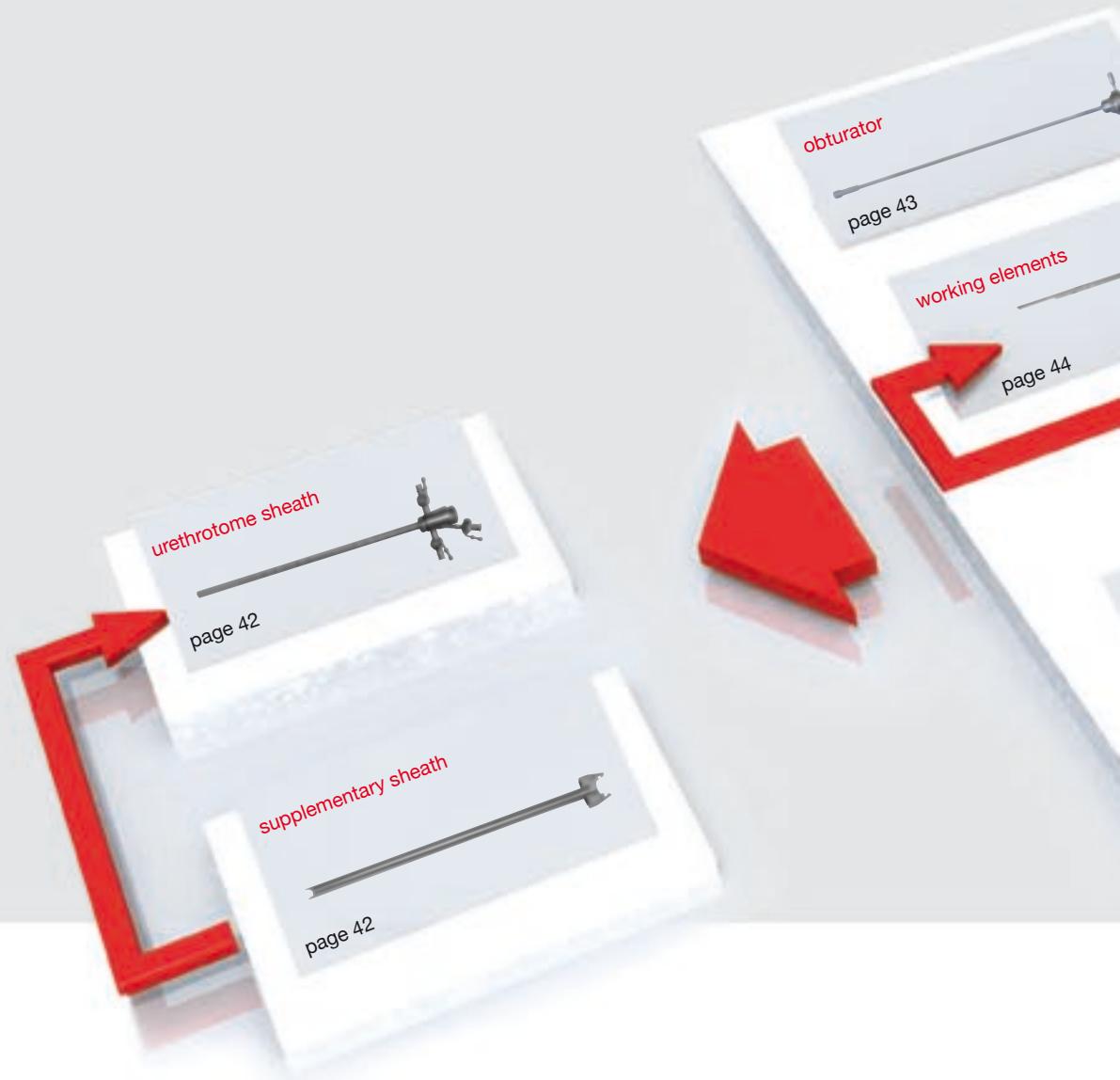
Resektoskopie; System für Ø 2,9 mm Optiken
resection; system for Ø 2,9 mm telescopes

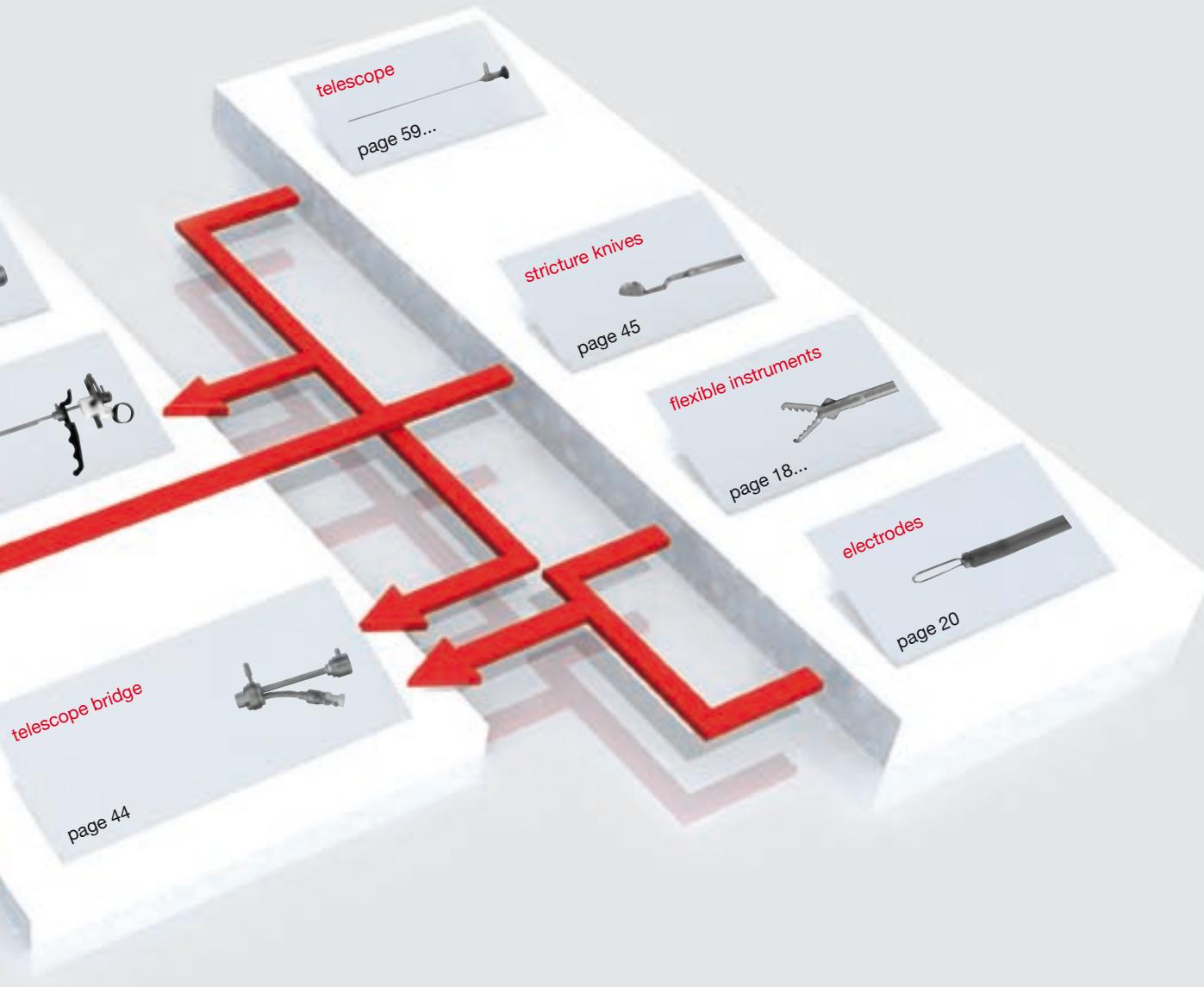
Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-315-19	Obturator Standard; Kennfarbe weiss obturator standard; colour code white obturador estándar; color de identificación blanco otturatore standard; colore di identificazione bianco	19/22Fr.	
630-325-19	Sichtobturator; Kennfarbe weiss obturator visual; colour code white obturador visual; color de identificación blanco otturatore di visualizzazione; colore di identificazione bianco	19/22Fr.	
601-103-30			
630-340-00	Schlingenelektrode; gewinkelt; Kennfarbe weiss loop electrode; angled; colour code white electrodo de asa; angulado; color de identificación blanco elettrodo ad ansa; angolato; colore di identificazione bianco	19/22Fr.	12°
630-340-05	Schlingenelektrode; gerade; Kennfarbe weiss loop electrode; straight; colour code white electrodo de asa; recto; color de identificación blanco elettrodo ad ansa; retto; colore di identificazione bianco	19/22Fr.	
630-340-10	Kugelelektrode; Kennfarbe weiss ball electrode; colour code white electrodo de bola; color de identificación blanco elettrodo a sfera; colore di identificazione bianco	19/22Fr.	Ø 3 mm
630-340-15	Messerelektrode; gewinkelt; Kennfarbe weiss knife electrode; angled; colour code white electrodo de cuchillo; angulado; color de identificación blanco elettrodo a lama; angolato; colore di identificazione bianco	19/22Fr.	
630-340-20	Rollenelektrode; Kennfarbe weiss roller electrode; colour code white electrodo de rollo; color de identificación blanco elettrodo cilindrico; colore di identificazione bianco	19/22Fr.	Ø 3 mm



Urethrotom | urethrotom

overview: visual urethrotome system for Ø 4,0 mm telescopes





Sicht Urethrotom; System für Ø 4,0 mm Optiken
visual urethrotome; system for Ø 4,0 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-400-21	Urethrotom-Schaft; 2 Hähne; skaliert; 1 Instrumentenkanal urethrotome sheath; 2 stopcocks; graduated; 1 instrument channel vaina para uretrótomo; 2 llaves fijas; graduado; 1 canal para instrumentos camicia per uretrotomo; 2 rubinetti fissi; graduata 1 canale per strumenti	21Fr.	5Fr.*



630-400-30	Zusatzschaft für Urethrotom; seitlich offen supplementary sheath; lateral open vaina aditiva para uretrótomo; apertura lateral camicia supplementare; aperta lateralmente	21Fr.
------------	--	-------



630-400-40	Dauerspül-Zusatzschaft supplementary sheath; continuous flow vaina aditiva para irrigación continua camicia supplementare; per flusso continuo	21Fr.
------------	---	-------



* Channel

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-400-50	Obturator Standard obturator standard obturador estándar otturatore standard	 21Fr.	
			
630-400-60	Obturator; 1 Instrumentenkanal obturator; 1 instrument channel obturador; 1 canal para instrumentos otturatore di visualizzazione; con 1 canale per strumenti	 21Fr.	5Fr.*
			
630-400-65	Sichtobturator obturator visual obturador visual otturatore di visualizzazione	 21Fr.	 601-104-00

* Channel

Sicht Urethrotom; System für Ø 4,0 mm Optiken
visual urethrotome; system for Ø 4,0 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-235-55	Arbeitselement; passiv; offener Griff working element; passive; open handle elemento de trabajo; pasivo; mango abierto elemento di lavoro operativo; passivo; manico aperto		601-104-00
630-235-60	Arbeitselement; passiv; geschlossener Griff working element; passive; closed handle elemento de trabajo; pasivo; mango cerrado elemento di lavoro operativo; passivo; manico chiuso		601-104-00
630-400-70	Optikbrücke mit 1 Instrumentenkanal telescope bridge; 1 instrument channel puente óptico; 1 canal para instrumentos ponte per telescopio con 1 canale per strumenti		5Fr.* 601-104-00

* Channel

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-405-05	Strikturmesser; gerade stricture knife; straight cuchillo para uretrótomo; recto bisturi per uretrotomo; retto	 21Fr.	
630-405-10	Strikturmesser; Wellenschliff stricture knife; wave shaped cuchillo para uretrótomo; filo ondulado bisturi per uretrotomo; affilatura ondulata	 21Fr.	
630-405-15	Strikturmesser; rund stricture knife; round shaped cuchillo para uretrótomo; semicircular bisturi per uretrotomo; semisferico	 21Fr.	
630-405-20	Strikturmesser; sichelförmig stricture knife; sickle shaped cuchillo para uretrótomo; en forma de hoz bisturi per uretrotomo; ad uncino	 21Fr.	
630-405-25	Strikturmesser; ringförmig stricture knife; ring shaped cuchillo para uretrótomo; en forma de anillo bisturi per uretrotomo; ad anello	 21Fr.	

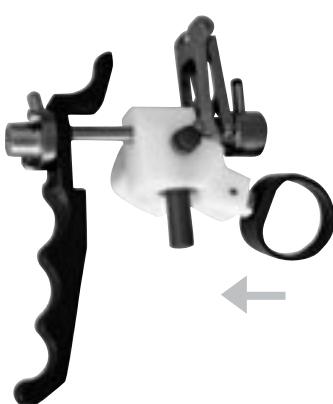
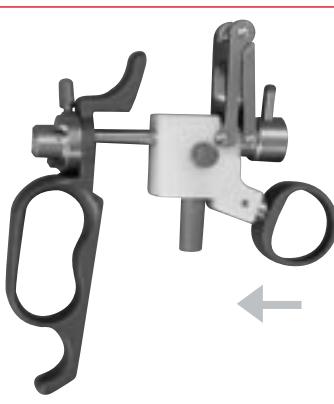


Sicht Urethrotom; System für Ø 2,9 mm Optiken
visual urethrotome; system for Ø 2,9 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-401-17	Urethrotom-Schaft; 2 Hähne; skaliert; 1 Instrumentenkanal urethrotome sheath; 2 stopcocks; graduated; 1 instrument channel vaina para uretrótomo; 2 llaves fijas; graduado; 1 canal para instrumentos camicia per uretrotomo; 2 rubinetti fissi; 1 canale per strumenti	17Fr.	5Fr.*
630-401-20	Zusatzschaft für Urethrotom; seitlich offen supplementary sheath; lateral open vaina aditiva para uretrótomo; apertura lateral camicia supplementare; aperta laterale	17Fr.	
630-401-25	Obturator Standard obturator standard obturador estándar otturatore standard	17Fr.	



* Channel

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spec.
630-335-55	Arbeitselement; passiv; offener Griff working element; passive; open handle elemento de trabajo; pasivo; mango abierto elemento di lavoro operativo; passivo; manico aperto		 601-103-00
630-335-60	Arbeitselement; passiv; geschlossener Griff working element; passive; closed handle elemento de trabajo; pasivo; mango cerrado elemento di lavoro operativo; passivo; manico chiuso		 601-103-00
630-401-30	Optikbrücke mit 1 Instrumentenkanal telescope bridge; 1 instrument channel puente óptico; 1 canal para instrumentos ponte ottico; 1 canale per strumenti		5Fr.*  601-103-00

* Channel



Sicht Urethrotom; System für Ø 2,9 mm Optiken
visual urethrotome; system for Ø 2,9 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-406-00	Strikturmesser; gerade stricture knife; straight cuchillo para uretrótomo; recto bisturi per uretrotomo; retto		17Fr.
630-406-05	Strikturmesser; Wellenschliff stricture knife; wave shaped cuchillo para uretrótomo; filo ondulado bisturi per uretrotomo; affilatura ondulata		17Fr.
630-406-10	Strikturmesser; rund stricture knife; round shaped cuchillo para uretrótomo; semicircular bisturi per uretrotomo; semisferico		17Fr.
630-406-15	Strikturmesser; sichelförmig stricture knife; sickle shaped cuchillo para uretrótomo; en forma de hoz bisturi per uretrotomo; ad uncino		17Fr.

Urethrotom *urethrotom*

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
582-720-00	OTIS Urethrotom für Erwachsene OTIS urethrotome for adults OTIS uretrótomo para adultos OTIS ureterotomo per adulti		



Lieferumfang | extent of delivery:

OTIS Dilatator
OTIS dilatation
OTIS instrumento de dilatación
OTIS dilatatore



3x Aufsätze (Kugel, Flach, Konisch)
3x tips (ball, flat, conical)
juego de 3x puntas (bola, plana, cónica)
set di 3x punte (a sfera, piatta e conica)



2x Messer
2x knives
2x cuchillos
2x bisturi



1x Box

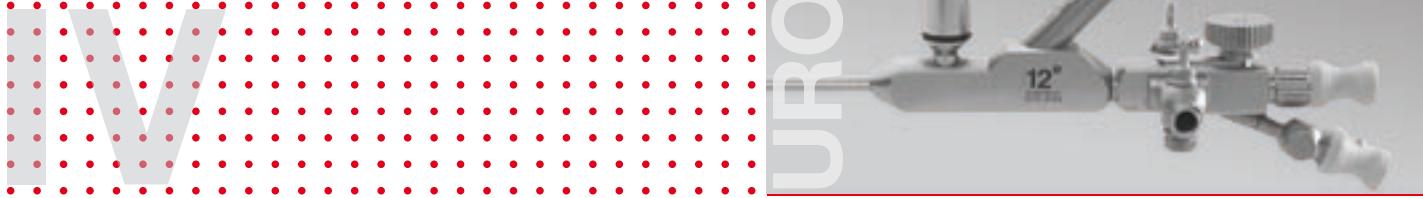


Uretero-Renoskopie uretero-renoscopy

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
601-110-05	Uretero-Renoskopie 12°; 1 Instrumentenkanal 5Fr. uretero-renoscopy 12°; 1 instrument channel 5Fr. uretero-renoscopio 12°; 1 canal para instrumentos de 5Fr. uretero-renoscopio 12°; 1 canale per strumenti da 5Fr.	7,5Fr. Distal	315 mm
601-110-10	Uretero-Renoskopie 12°; 1 Instrumentenkanal 5Fr. uretero-renoscopy 12°; 1 instrument channel 5Fr. uretero-renoscopio 12°; 1 canal para instrumentos de 5Fr. uretero-renoscopio 12°; 1 canale per strumenti da 5Fr.	7,5Fr. Distal	430 mm

Flexible Instrumente; 600 mm; für Uretero-Renoskopie
flexible instruments; 600 mm; for uretero-renoscopy

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
583-310-10	Probeexzisionszange; flexibel; oval; doppelbeweglich biopsy forcep; flexible; oval; double action pinza de biopsia; flexible; oval; doble acción pinza tagliente da biopsia; flessibile; ovale; doppia azione	3Fr.	600 mm
583-310-16		5Fr.	600 mm
583-360-10	Fasszange; flexibel; Alligatormaul; doppelbeweglich grasping forcep; flexible; alligator jaw; double action pinza de agarre; flexible; boca en forma de cocodrilo; doble acción pinza da presa; flessibile; morso a coccodrillo; doppia azione	3Fr.	600 mm
583-360-16		5Fr.	600 mm
583-370-12	Fasszange; flexibel; gezahnt; doppelbeweglich grasping forcep; flexible; serrated; double action pinza de agarre; flexible; dentada; doble acción pinza da presa; flessibile; striata; doppia azione	3Fr.	600 mm
583-370-16		5Fr.	600 mm
583-320-16	Schere; flexibel; einfachbeweglich scissor; flexible; single action tijera; flexible; acción singular forbice; flessibile; azione singola	5Fr.	600 mm
583-350-16	Probeexzisionszange; flexibel; oval; gezahnt; doppelbeweglich biopsy forcep; flexible; oval; serrated; double action pinza de biopsia; flexible; oval; dentada; doble acción pinza tagliente da biopsia; flessibile; ovale; striata; doppia azione	5Fr.	600 mm



Flexible Steinfänger; 600 mm; für Uretero-Renoskopie
flexible stonebasket; 600 mm; for uretero-renoscopy

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
582-610-00	Komplett Instrument; Griff und Körbchen mit Schaft complete instrument; handle and basket incl. sheath instrumento completo; compuesto de mango y canastilla con vaina strumento completo; composto da impugnatura e basket con camicia	5Fr.	600 mm
582-610-01	Körbchen mit Schaft basket with sheath canastilla con vaina Basket con camicia		600 mm
582-610-02	Griff handle mango Impugnatura		600 mm



V

Nephroskopie Set nephroscopy set

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
601-120-10	Nephroskop 0° Arbeitskanal Ø 5 mm; 2 x Spülkanal Ø 1.5 mm nephroscope 0°; 1 working channel Ø 5 mm; 2 stopcocks nefroscopio 0°; 1 canal Ø 5 mm; 2 llaves fijas nefoscopio 0°; 1 canale Ø 5 mm; 2 rubinetti fissi	26Fr. 	FL 200 mm
			
601-120-12	Instrumentenbrücke instrument bridge for nephroscope puente instrumental para nefroscopio ponte strumento per nefroscopio		
630-420-24	Nephroskopie Schaft; 1 Hahn drehbar nephroscope sheath; 1 turnable stopcock vaina para nefroscopio; 1 llave rotatable camicia per nefroscopio, 1 rubinetto girevole	26Fr. 	175 mm
			
630-420-26	Nephroskopie Schaft; 1 Hahn drehbar; distaler Abfluß nephroscope sheath; 1 turnable stopcock; distal drainage vaina para nefroscopio; 1 llave rotatable; drenaje distal camicia per nefroscopio, 1 rubinetto girevole, flusso distale	26Fr. 	175 mm
			
630-420-27	Obturator obturator obturador otturatore	26Fr. 	
			
630-420-50	Dilatationshülsen Set dilatation set juego de dilatadores set dilatatori		

Content: tube with Durchm. 9,12,15,18,21,24 Fr. | 1x rigid and 1x flexible guid wire



Pädiatrisch | pediatric

Pädiatrische Zystoskopie; System für Ø 2,7 mm Optiken
pediatric cystoscopy; system for Ø 2,7 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-500-13	Zystoskopie Schaf; 2 Hähne; 1 Instrumentenkanal cystoscopy sheath; 2 stopcocks; 1 instrument channel vaina para cistoscopio; 2 llaves fijas; 1 canal para instrumentos camicia per cistoscopio/uretroskopio; 2 rubinetti fissi	13Fr.	3Fr.*
	mit Obturator with obturator con obturador con otturatore		
630-500-15	Obturator Standard obturator standard obturador estándar otturatore standard	 13Fr.	
			
630-500-20	Optikbrücke telescope bridge puente óptico ponte per diagnosi	 13Fr.	 601-203-30
			
630-500-25	Albarren Lenkhebel albarren deflecting mechanism albarren mecanismo de deflexión ponte d'Albarren	 13Fr.	 601-203-30
			
583-160-10	Fasszange; flexibel; Alligatormaul; doppelbeweglich grasping forcep; flexible; alligator jaw; double action pinza de agarre; flexible; boca en forma de cocodrilo; doble acción pinza da presa; flessibile; morso a coccodrillo; doppia azione	3Fr.	280 mm
			
583-110-10	Probeexzisionszange; flexibel; oval; doppelbeweglich biopsy forcep; flexible; oval; double action pinza de biopsia; flexible; oval; doble acción pinza tagliente da biopsia; flessibile; ovale; doppia azione	3Fr.	280 mm
			

* Channel

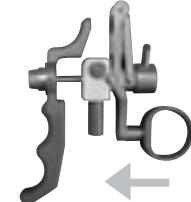


Pädiatrische Zystoskopie; System für Ø 2,0 mm Optiken
pediatric cystoscopy; system for Ø 2,0 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-505-11	Zystoskopie Schaf t; 2 Hähne; 1 Instrumentenkanal cystoscopy sheath ; 2 stopcocks; 1 instrument channel vaina para cistoscopio; 2 llaves fijas; 1 canal para instrumentos camicia per cistoscopio/uretroskopio; 2 rubinetti fissi, 1 canale per strumenti	11Fr.	3Fr.*  601-102-00
630-505-12	Obturator Standard obturator standard obturador estándar otturatore standard	11Fr.	
630-505-09	Zystoskopie Schaf t; 2 Hähne; 1 Instrumentenkanal cystoscopy sheath ; 2 stopcocks; 1 instrument channel vaina para cistoscopio; 2 llaves fijas; 1 canal para instrumentos camicia per cistoscopio/uretroskopio; 2 rubinetti fissi, 1 canale per strumenti	9,5Fr.	3Fr.*  601-102-00
630-505-10	Obturator Standard; Cystoskopschaf t obturator standard; cystoscope sheath obturador estándar; para vaina cistoscopica otturatore standard; per camicia cistoscopio	9,5Fr.	

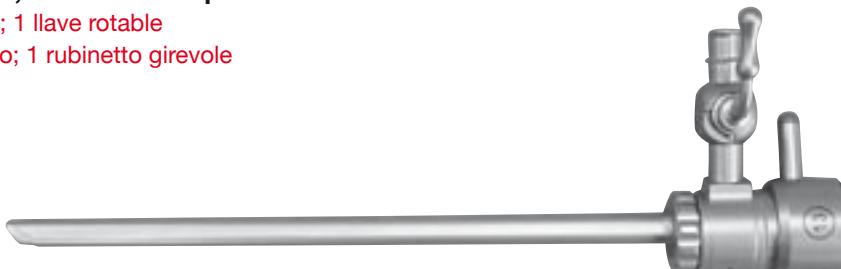
* Channel

Pädiatrische Resektoskopie; System für Ø 2,7 mm Optiken
pediatric resectoscopy; system for Ø 2,7 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-510-13	Resektoskop Schaft; 1 drehbarer Hahn resectoscopy sheath; 1 turnable stopcock vaina para resectoscopio; 1 llave rotatable camicia per resettoscopio; 1 rubinetto girevole	13Fr.	
630-510-14	Obturator Standard obturator standard obturador estándar otturatore standard	13Fr.	
630-510-20	Arbeitselement; passiv working element; passive elemento de trabajo; pasivo elemento di lavoro operativo; passivo		601-103-00
630-510-50	Schlingenelektrode; Grösse 1 loop electrode; size 1 electrodo de asa; tamaño 1 elettrodo ad ansa; misura 1	13Fr.	
630-510-55	Schlingenelektrode; Grösse 2 loop electrode; size 2 electrodo de asa; tamaño 2 elettrodo ad ansa; misura 2	13Fr.	
630-510-60	Kugelelektrode ball electrode electrodo de bola elettrodo a sfera	13Fr.	
630-510-65	Messerelektrode knife electrode electrodo de cuchillo elettrodo a lama	13Fr.	



Sicht Urethrotom; System für Ø 2,7 mm Optiken
visual urethrotome; system for Ø 2,7 mm telescopes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
630-515-13	Uretrotom Schaft; 1 drehbarer Hahn urethrotome sheath; 1 turnable stopcock vaina para uretrótomo; 1 llave rotatable camicia per uretrotomo; 1 rubinetto girevole	13Fr.	
			
ohne Obturator without obturator sin obturador senza otturatore			
630-515-14	Obturator Standard obturator standard obturador estándar otturatore standard	13Fr.	
630-510-20	Arbeitselement; passiv working element; passive elemento de trabajo; pasivo elemento di lavoro operativo; passivo	13Fr.	 601-103-00
630-515-50	Strikturmesser; gerade stricture knife; straight cuchillo para uretrótomo; recta bisturi per uretrotomo; retto	13Fr.	
630-515-55	Strikturmesser; rund stricture knife; round cuchillo para uretrótomo; semicircular bisturi per uretrotomo; semicerchio	13Fr.	
630-515-60	Strikturmesser; sichelförmig stricture knife; sickle shaped cuchillo para uretrótomo; en forma de hoz bisturi per uretrotomo; ad uncino	13Fr.	
630-515-65	Strikturmesser; hakenförmig stricture knife; hook shaped cuchillo para uretrótomo; en forma de gancho bisturi per uretrotomo; ad uncino	13Fr.	



Optiken | telescopes

Tontarra Endoskope wurden speziell für die Bedürfnisse und Anforderungen in den verschiedenen medizinischen Fachbereichen entwickelt. Hochwertige mehrfach vergütete optische Systeme gewährleisten eine hervorragende optische Transmission sowie eine brillante optische Bildwiedergabe. Die Abdichtung der optischen Systeme basiert auf speziell entwickelten Laserschweißverfahren und Lötzverfahren. Durch die Verwendung von hochwertigen kratzfesten Saphirgläsern für die distalen und proximalen Abschlußfenster der optischen Systeme garantiert Tontarra höchste Lebensdauer. Unsere äußerst präzise Zentrierung der optischen und mechanischen Bauteile ermöglicht ein brillantes und kontrastreiches Bild bis in die Randbereiche.

Tontarra Telescopes are designed in particular for the demand and needs of diagnostic and therapeutic procedures for all endoscopic surgeries. Premium multi-coated optical systems ensuring high-quality imaging by allowing excellent optical transmission as well as high brilliance in image reproduction. All optical systems of the Tontarra endoscope line are sealed by using specially designed processes for laser-welding and soldering. High quality scratch-resistant sapphire glass for proximal and distal sides of each optical system is ensuring extended longevity and durability. A special focus on the very precise centering of all mechanical and optical components allows in-surgery imaging of high contrast and brightness even at the edge.



Optiken für Urologie
telescopes for urology

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
601-104-00	Optik; autoklavierbar telescope; autoclavable óptica; autoclavable cistoscopio; autoclavable	Ø 4 mm; 300 mm	0°
601-104-12	Optik; autoklavierbar telescope; autoclavable óptica; autoclavable cistoscopio; autoclavable	Ø 4 mm; 300 mm	12°
601-104-30	Optik; autoklavierbar telescope; autoclavable óptica; autoclavable cistoscopio; autoclavable	Ø 4 mm; 300 mm	30°
601-104-70	Optik; autoklavierbar telescope; autoclavable óptica; autoclavable cistoscopio; autoclavable	Ø 4 mm; 300 mm	70°

Passende Lichtleitkabel siehe Seite 67 | light guide cable please see page 67

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
601-103-00	Optik; autoklavierbar telescope; autoclavable óptica; autoclavable cistoscopio; autoclavable	Ø 2,9 mm; 300 mm	0°
601-103-30	Optik; autoklavierbar telescope; autoclavable óptica; autoclavable cistoscopio; autoclavable	Ø 2,9 mm; 300 mm	30°
601-203-00	Optik; autoklavierbar telescope; autoclavable óptica; autoclavable cistoscopio; autoclavable	Ø 2,7 mm; 187 mm	0°
601-203-30	Optik; autoklavierbar telescope; autoclavable óptica; autoclavable cistoscopio; autoclavable	Ø 2,7 mm; 187 mm	30°
601-102-00	Optik; autoklavierbar telescope; autoclavable óptica; autoclavable cistoscopio; autoclavable	Ø 2,0 mm; 187 mm	0°
601-102-30	Optik; autoklavierbar telescope; autoclavable óptica; autoclavable cistoscopio; autoclavable	Ø 2,0 mm; 187 mm	30°

Passende Lichtleitkabel siehe Seite 67 | light guide cable please see page 67

Zubehör
accessories

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
---------	----------------------------	------	-------

582-400-05	ELLIK Evakuator, ohne Anschluß; Glas ELLIK evacuator, without connection; glass ELLIK evacuador; sin conexión; vidrio ELLIK evacuatore; senza connettore		
------------	---	---	--

Content: glas 582-400-20 | ball 582-400-25

582-400-10	Schaftanschluß mit Verriegelung sheath connection with locking conector para tubo con sistema de cierre connettore per camicia; con sistema di chiusura	
------------	--	---

582-400-15	Schaftanschluß mit Konus sheath connection with cone conector para tubo con cono connettore a cono per camicia	
------------	---	--

582-405-05	Blasenspritze mit Quick Lock Schaftanschluß bladder syringe with quick lock jeringa de vejiga con adaptador quick lock siringa per vescica; con sistema di chiusura	 	
------------	--	--	---

582-405-05	50 ml
582-405-07	75 ml
582-405-10	100 ml
582-405-15	150 ml

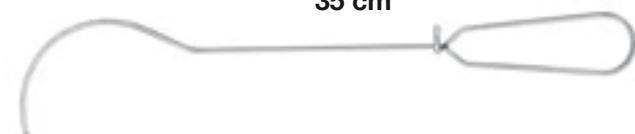
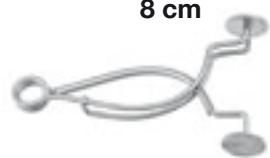
582-410-05	Blasenspritze mit Verriegelung bladder syringe with sheath connection jeringa para vejiga con sistema de cierre siringa per vescica; con adattatore	
------------	--	---

582-410-05	50 ml
582-410-07	75 ml
582-410-10	100 ml
582-410-15	150 ml

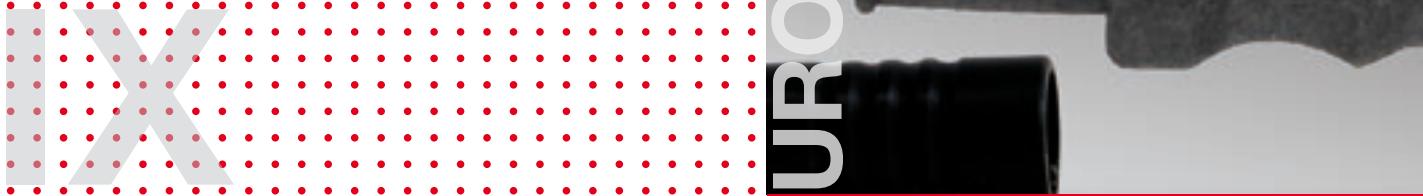
Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
	VAN BUREN; Dilatatoren VAN BUREN; dilating bougies VAN BUREN; dilatadores VAN BUREN; dilatatori		275 mm
170-620-08		8Fr.	
170-620-10		10Fr.	
170-620-12		12Fr.	
170-620-14		14Fr.	
170-620-16		16Fr.	
170-620-18		18Fr.	
170-620-20		20Fr.	
170-620-22		22Fr.	
170-620-24		24Fr.	
170-620-26		26Fr.	
170-620-28		28Fr	
170-620-30		30Fr.	
170-620-32		32Fr.	
170-620-34		34Fr.	
170-620-36		36Fr.	



Zubehör accessories

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Specz.
170-268-36	GUYON; Katheter Einführungs-Instrument GUYON; catheter introducing instrument GUYON; instrumento para introducir catéter GUYON; strumento per introduzione catetere	35 cm	
170-268-39	GUYON; Katheter Einführungs-Instrument GUYON; catheter introducing instrument GUYON; instrumento para introducir catéter GUYON; strumento per introduzione catetere	39 cm	
170-345-08	STOCKMANN; Penisklemme STOCKMANN; penis clamp STOCKMANN; compresor urétral STOCKMANN; pinza stringi-pene	8 cm	
170-349-11	STRAUSS; Penisklemme STRAUSS; penis clamp STRAUSS; compresor urétral STRAUSS; pinza stringi-pene	11 cm	

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
590-000-03	Schutzhülse für Elektrode aus Edelstahl protecting sleeve for electrodes; stainless steel tubo de protección para electrodo; acero inoxidable tubo di protezione per elettrodi; acciaio inossidabile	max. 10 electrodes	
087-940-01	Luerlock-Schlauchverbinder luer-lock tubing connector luer-lock conector para el tubo luer-lock connettore per tubi		
087-940-02	Luerlock-Schlauchverbinder mit Hahn luer-lock tubing connector with stopcock luer-lock conector para el tubo con llave luer-lock connettore per tubi; con rubinetto		
499-199-00	Dichtkappe für Instrumentenkanal sealing cap for instrument channel capuchón de cierre para canal de instrumentos tappino in gomma; per canale strumenti		
582-090-00	Dichtungsadapter für Schäfte zur Verwendung in der Urethroskopie bei Frauen shaft sealing adapter for use in female urethroscopy adaptador de cierre para vainas para el uso en la uretroscopía femenina adattatore per camicia da usare in uretoscopia femminile		



HF Anschlußkabel; monopolar; für Arbeitselemente und flexible Elektroden
HF connection cable; monopolar; for working elements and flexible electrodes

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
582-530-01	HF Kabel für Martin, Berchtold Geräte HF cable for Martin, Berchtold units cable de HF para equipos de Martin y Berchtold cavo HF con connessione Martin e Berchtold	3 m	Ø 4 mm; shielded
582-531-02	HF Kabel für Erbe, Storz Geräte HF cable for Erbe, Storz units cable de HF para equipos de Erbe y Storz cavo HF con connessione Erbe e Storz	3 m	Ø 5 mm
582-532-03	HF Kabel für Valleylab Geräte HF cable for Valleylab units cable de HF para equipos de Valleylab cavo HF con connessione Valleylab	3 m	Ø 8 mm
582-533-04	HF Kabel für Geräte mit Ø 4 mm Anschluß HF cable for Ø 4 mm connection units cable de HF para equipos con una conexión de Ø 4 mm cavo HF con connessione Ø 4 mm	3 m	Ø 4 mm

Bipolar für flexible Elektroden
bipolar for flexible electrodes

	bipolares Kabel für Flachstecker bipolar cable for flat-cable plug cable bipolar para enchufe plano cavo bipolare per attacco piatto	
287-200-30	Erbe ICC/ACC, Storz	3,0 m
287-200-50	Erbe ICC/ACC, Storz	5,0 m
287-205-30	Berchtold; Martin	3,0 m
287-205-50	Berchtold; Martin	5,0 m
287-210-30	US-Models; 2-pins	3,0 m
287-210-50	US-Models; 2-pins	5,0 m
287-215-30	international Models; 2-pins	3,0 m
287-215-50	international Models; 2-pins	5,0 m

Lichtleitkabel
light guide cable

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
540-805-23	<p>Lichtleitkabel für Halogen-Lichtquellen ohne Adapter light cables for halogen light source without connectors cable de luz fría para fuente de luz halógena sin adaptadores cavo porta-luce per fonte di luce alogena senza adattatori</p>	Ø 4,8 mm	2300 mm
540-815-23	<p>Lichtleitkabel für Xenon-Lichtquellen ohne Adapter light cables for Xenon light source without connectors cable de luz fría para fuente de luz xenon y halógena sin adaptadores cavo porta-luce per fonte di luce xenon ed alogena senza adattatori</p>	Ø 4,8 mm	2300 mm

Adapter für Lichtleitkabel
light cable connectors

540-880-02	Storz		540-890-02	Storz	
540-880-05	Wolf, clip		540-890-04	Wolf	
540-880-13	Wolf, snap				
540-880-01	ACMI		540-890-01	ACMI	

Weitere Ausführungen auf Anfrage | other versions on request



TONTARRA Medizintechnik GmbH

Daimlerstrasse 15

78573 Wurmlingen

Germany

Tel: +49(0) 74 61 / 9 65 76 -0

Fax: +49(0) 74 61 / 9 65 76 -26

info@tontarra.de

www.tontarra.de